## 「日独交流セミナー」の開催について

(財)自治体国際化協会では、日本の地方行政や地域に関する情報を海外へ紹介するなど、対日理解促進や自治体支援のための様々な事業を行っております。この度、当協会のロンドン事務所がドイツ・ニーダーザクセン州にて「日独交流セミナー」を下記のとおり開催しますので、お知らせします。

#### 1 目的

当協会ロンドン事務所ではこの度、徳島県との友好交流提携5周年を迎えるニーダーザクセン州において、「日独交流セミナー」を開催いたします。今回のテーマは、「Energiewende: Aspekte der Umsetzung in Tokushima und Niedersachsen (徳島県とニーダーザクセン州におけるエネルギー転換への取組みについて)」です。世界的に代替エネルギーへの転換に向けた取組みが行われていますが、地域の特性に応じた代替エネルギーを選択し、住民やコミュニティの協力も得て推進していくという点で、地方自治体の果たすべき役割も大きなものとなります。日独双方の関係者が集い、両国の地方自治体が取り組むべき課題や経済交流の可能性について取り上げるとともに、講演及び質疑応答を通じて相互理解を深めます。

#### 2 日時及び場所

2012 年 9 月 5 日(水) 14:30~17:00 ニーダーザクセン州 ハノーファー大学 無機化学講堂

Kali-Chemie-Hörsaal der Gottfried Wilhelm Leibniz Universität Hannover Callinstr. 3-9, 30167 Hannover

#### 3 内容

テーマ

Energiewende: Aspekte der Umsetzung in Tokushima und Niedersachsen (徳島県とニーダーザクセン州におけるエネルギー転換への取組みについて)

講演:徳島県副知事 齋藤秀生氏

ニーダーザクセン州 エネルギー気候保全部長 ダニエル・ゲルムケ氏

日亜化学ヨーロッパ株式会社 社長 湯浅真一 氏

ジェトロ・ベルリン 所長 木本裕司 氏

ニーダーザクセン州 再生エネルギー局長 ノルベルト・ゲッベ氏

エネルコン社 東アジア・バルト諸国・オセアニア担当セールスマネージャー ステファン・ブラウン氏

詳細については、別紙をご参照ください。

#### 連絡先

(財)自治体国際化協会

ロンドン事務所 所長補佐:桒田(KUWATA)

電話: +44(0)20-7839-8500 FAX: +44(0)20-7839-8191 Email: <u>mailbox@jlgc.org.uk</u>

# 日独交流セミナー

### 1概 要

- (1) 開催日時 2012年9月5日(水) 14:30~17:00
- (2) 会 場 ニーダーザクセン州 ハノーファー大学 無機化学講堂
- (3) テーマ Energiewende: Aspekte der Umsetzung in Tokushima und Niedersachsen (徳島県とニーダーザクセン州におけるエネルギー転換への取組みについて)
- (4) 参加予定者 徳島県関係者、ニーダーザクセン州関係者、地方自治関係機関、日独交流関係機関、地元商工会議所・企業関係者等
- (5) 主 催 財団法人自治体国際化協会ロンドン事務所
  - 支 援 ニーダーザクセン州、徳島県
- (6) 後 援 在ハンブルク日本国総領事館、ジェトロ・ベルリン、デュッセルドルフ日本商工会議所、 JNTO フランクフルト事務所、国際交流基金ケルン日本文化会館

### 2 プログラム

- 14:30 八ノーファー大学 エーリッと・バルケ 大学長 開会あいさつ
- 14:35 在ハンブルク日本国総領事館 小坂 節雄 総領事 開会あいさつ
- 14:40 徳島県 副知事 齋藤 秀生 氏

(徳島県の環境・新エネルギー施策について)

- 15:05 ニーダーザクセン州環境とエネルギー気候保全省
  エネルギー気候保全部長 ダニエル・ゲルムケ氏
- (ニーダーザクセン州のエネルギー転換への貢献と成功事例について) 15:30 日亜化学ヨーロッパ株式会社 社長 湯浅真一 氏
  - (環境配慮型産業としてのLEDの技術開発についてのプレゼンテーション)
- 15:50 JETROベルリン 所長 木本裕司 氏

(日本のエネルギー事情)

- 16:10 ニーダーザクセン州イノベーションセンター 再生エネルギー局長 ノルベルト・ゲッベ氏 (再生エネルギー及び電気交通の分野での州の投資環境について)
- 16:30 エネルコン社 東アジア・バルト諸国・オセアニア諸国担当 セールスマネージャー シュテフェン・ブラウンス氏 (風力発電設備の日本への投資機会について)
- 16:50 自治体国際化協会 ロンドン事務所長 羽生雄一郎 閉会あいさつ
- 17:00 閉会

司会: 自治体国際化協会 ロンドン事務所 主任調査員 イルメリン・キルヒナー

### 3 参考(徳島県とニーダーザクセン州の関わり)

徳島県とニーダーザクセン州は、板東俘虜収容所の歴史的背景から生まれた徳島とドイツをつなぐ特別な友情と交流をはじめ、すでに両県州に存在する友好関係、特に鳴門市とリューネブルク市の姉妹都市盟約及び、1997年10月4日の「日独パートナーシップのための行動計画」並びに2007年1月10日の両国首脳会談に鑑み、徳島県とニーダーザクセン州の交流が末永く続くことを期待し、両県州民がより密接な関係となることを目的として、2007年9月13日、クリスティアン・ヴルフニーダーザクセン州首相(当時)と飯泉嘉門徳島県知事は「交流に関する共同宣言」に調印。経済、文化、教育、スポーツ等の幅広い分野における交流を推進すると共に、地球環境問題と少子高齢化問題について情報交換や協力を検討することを宣言しています。